

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 55 (1993)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Technique Agricole

7/93



Rapport FAT no 430

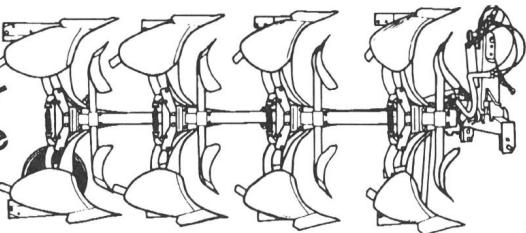
Séchage en grange  
avec capteur solaire –  
jour et nuit?

TA-spécial:  
**Moissonneuses-batteuses:**  
**Technique de battage et de  
séparation performante**

## Economiser 1'980'000 l de Diesel...

...serait possible si tous les agriculteurs suisses labouraient avec une charrue OTT PERMANIT! La consommation de carburant calculée pour toute la Suisse pour le labour s'élève à 9'900'000 l par an. La nouvelle OTT PERMANIT a une force de traction d'environ 20% plus faible que la moyenne des charrues testées (v. rapport FAT no 421).

nouveau  
3S  
Semi-Vario  
sans prix sup-  
plémentaire



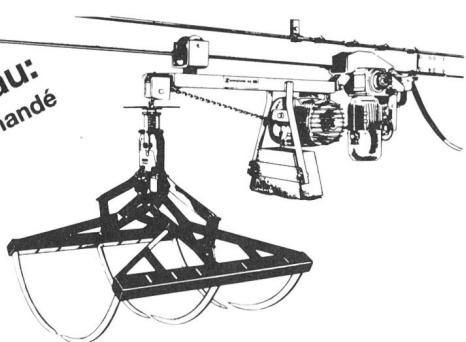
Choisissez la nouvelle OTT PERMANIT  
pour des raisons économiques et techniques!

**OTT MACHINES AGRICOLES SA** 3052 ZOLLIKOFEN  
Industriestrasse 49

031 911 40 40

## Griffe à fourrages – ZUMI-LIFT

nouveau!  
télécommandé



Voici la première griffe à fourrages commandée électroniquement pour la préparation du fourrage. Une seule pression sur un bouton et vous transportez le fourrage désiré. Sans changer de place et par simple réglage, vous pouvez choisir 4 postes de chargement sur le tas (sur la meule) et jusqu'à 15 postes de déchargement automatiques. Grâce à un nouveau système d'entraînement, des élévations de 30° (52%) ne posent aucun problème. C'est bien entendu une nouveauté Zumstein!



**Zumstein SA**

Zuchwil

3315 Bätterkinden Tél. 065/45 35 31

Jusqu' à épuisement du stock!

### BACHES

pour tondeuses à moteur, machines, etc. avec petits défauts de couleur. Matière résistante, non-déchirable, imperméable, avec œillets.

### Prix uniques:

3 grandeurs:	150 x 200 cm	Fr. 48.-
	200 x 200 cm	Fr. 58.-
	200 x 300 cm	Fr. 78.-

avec possibilité de retour si non convenance.  
Pas d'envoi contre remboursement.

**Bieri Blachen AG**  
6022 Grosswangen, tél. 045 710 740

### Moteurs électriques

neufs et d'occasion.  
Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix: Comparez la qualité et le prix.

### Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles pour salle humide TT etc.

### Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

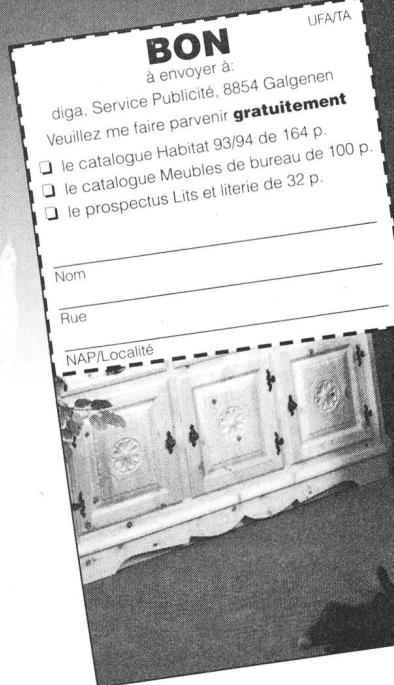
### Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

### Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071 85 91 12**



# Une carte qui donne des points!

**20 % de rabais, livraison et montage sur tous les meubles de qualité diga!**

En tant que client et membre des coopératives agricoles Landi, vous avez maintenant la possibilité d'acheter les meubles de qualité diga à un prix beaucoup plus favorable. **Avec 20% de rabais, livraison et montage. Ou 3% de rabais supplémentaire pour enlèvement par le client.** Tout au long de l'année. Visitez l'une des expositions diga avec le passe unitaire collé ci-contre et échangez-le contre une procuration d'acheteur valable toute l'année. Une super offre, spécialement pour vous!

Offert par:



Maison + Jardin SA  
3293 Dotzigen  
Tél. 032/81 50 21



8854 **Galgenen**/SZ 4614 **Hägendorf**/Olten 9532 **Rickenbach**/Wil 6032 **Emmen**/Luzern 1701 **Fribourg**/Nord 8600 **Dübendorf**  
Tél. 055/66 11 11 Tél. 062/46 26 41 Tél. 073/23 64 77 Tél. 041/55 10 60 Tél. 037/26 80 80 Tél. 01/822 22 26